



 ÉDITION ENVIRONNEMENTALE

LE NOUVEAU CENTRE DE RÉCUPÉRATION ET DE RECYCLAGE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION : une alternative écologique pour les résidents, les bâtisseurs et les entrepreneurs d'Ottawa

Le nouveau centre de récupération et de recyclage de pointe de Tomlinson, situé à quelques minutes de Kanata, est en voie de devenir une ressource écologique importante pour le secteur de la construction local et les résidents qui entreprennent leurs propres rénovations ou projets de construction. Le Centre de récupération et de recyclage des matériaux de construction de Tomlinson, qui ouvrira ses portes à la fin du mois d'avril 2016, sera le centre le plus perfectionné en son genre en Amérique du Nord.

Les débris et les restes sont inévitables lorsqu'on construit de nouveaux immeubles ou des propriétés, ou lorsque d'anciennes propriétés sont rénovées ou démolies. Dans un marché de construction en pleine effervescence, plus axé sur la durabilité et le respect de l'environnement (comme les certifications LEED et BOMA BEST), il est possible qu'un centre où les résidents, les entrepreneurs et les constructeurs peuvent recycler ou récupérer leurs matériaux (au lieu d'envoyer le tout dans les décharges) ait un effet positif important sur l'empreinte environnementale d'un projet et prolonge la durée de vie des biens de valeur qui se retrouvent dans les décharges.

Pendant de nombreuses années, le centre de Springhill a été le dépôt de choix pour ce genre de matériau. Actuellement, le centre traite près de 50 000 tonnes de matériaux par année (de 15 à 20 tonnes par heure), et transforme de 60 à 70 % de ce total en produits recyclés ou renouvelés.

Les matériaux acceptés varient, en passant de restes de nouveaux matériaux de construction aux débris de rénovations et de démolitions à grande échelle. Ces « déchets » sont ensuite traités; on y retire le bois, les métaux, les roches, les plastiques et les papiers à recycler et à réutiliser. Ainsi, les déchets ne sont pas envoyés dans des sites d'enfouissement.



MESSAGE DU PDG

Bienvenue à l'édition environnementale du Tomlinson Times!

S'impliquer dans les industries lourdes, ça veut dire que tout ce que l'on fait a un impact environnemental. C'est pourquoi l'une des principales valeurs de Tomlinson est d'être respectueux de l'environnement, soit prendre conscience de notre environnement et le respecter.

Nous prenons la décision éclairée d'atténuer tous les effets nocifs qui se rapportent à l'environnement dans lequel nous vivons et travaillons. Par exemple, pendant le processus de délivrance des permis d'exploitation de nos carrières, nous avons fait figure de chef de file en formant des groupes de travail communautaires, dans le but d'élaborer des pratiques exemplaires en matière d'enregistrements et de gestion des ressources. De plus, nous étions les premiers à élaborer une stratégie sur les noyers cendrés au Canada qui vise à atténuer la mortalité des noyers cendrés liées à une infection fongique, connue sous le nom de chancre du noyer cendré. Cette infection fongique tue généralement ces arbres, une espèce menacée, protégés en vertu de la *Loi sur les espèces en voie de disparition* de l'Ontario.

Nous sommes chef de file dans le détournement des matériaux de construction et de démolition aux fins de recyclage, et encore plus de possibilités de détournement de ces matériaux viennent de se présenter. Vous pouvez en lire davantage sur l'état de notre tout nouveau centre dans cette édition.

Notre division Lystek crée actuellement un engrais certifié en traitant les biosolides municipaux provenant des usines de traitement des eaux; ce nouvel engrais remplacera les engrais chimiques.

Pour ce qui est des divisions des granulats, du béton préparé et de la construction, nous travaillons ensemble pour continuellement donner libre cours aux façons novatrices qui favorisent la réutilisation de tous les matériaux de production et qui permettent de mélanger à nos produits les matériaux municipaux, comme le verre recyclé.

Les paragraphes ci-dessus ne font qu'affleurer la surface de ce que nous faisons, et les façons dont nous allons au-delà de ce que les gouvernements provincial et fédéral exigent de nous, sans oublier les attentes de nos clients. Ils ont appris à apprécier la façon dont nous menons nos affaires.

Nous savons que nous avons un impact environnemental positif et, parfois, négatif. Si nous travaillons tous ensemble pour réduire ces effets négatifs, et nous nous appuyons continuellement sur nos effets positifs, nous pouvons être fiers des efforts que nous réalisons pour les générations à venir.

Ron Tomlinson, PDG

Nom du nouveau centre : Nous avons une gagnante!

Au mois de mars, nous avons demandé à l'Armée rouge de nous aider à nommer notre nouveau centre de récupération et de recyclage des matériaux de construction à Ottawa. Nous souhaitons remercier tous ceux qui ont soumis leurs idées et suggestions. Nous avons reçu plus de 50 idées des plus ingénieuses.

**Nous avons choisi notre grande gagnante! Il s'agit de Rose Giugoraz!
Le nouveau nom du centre sera le centre Tomlinson Waste Recovery.**

FÉLICITATIONS ROSE! EN PLUS D'AVOIR NOMMÉ LE NOUVEAU CENTRE, ROSE REMPORTE UN CHÈQUE-CADEAU DE 500 \$ POUR DE L'ÉQUIPEMENT DE L'ARMÉE ROUGE! MERCI ENCORE À TOUS CEUX QUI ONT PARTICIPÉ. LE HAUT CALIBRE DES SOUMISSIONS NOUS A DONNÉ DU FIL À RETORDRE!

Alimenté par nos valeurs principales (l'innovation, l'excellence et le respect de l'environnement), Tomlinson cherche à respecter davantage la vision de l'économie circulaire de l'Ontario. Armée d'idées novatrices, un désir d'offrir des services encore plus écologiques, et des connaissances précieuses acquises au Centre de Springhill au fil des ans, Tomlinson a entrepris, l'automne dernier, d'élargir ses capacités et de créer un centre de récupération à la fine pointe de la technologie.

Le nouveau centre est plus près de la ville et est plus facile d'accès pour les camions. Il sera en mesure de traiter environ trois fois le volume de l'autre centre, soit plus de 50 tonnes par heure ou 500 tonnes par jour. Avec les leçons apprises, les nouvelles technologies et, peut-être encore plus important, la forte demande de l'industrie quant au soutien des initiatives de durabilité et de certification (comme la certification LEED), l'équipe prévoit récupérer ou recycler au moins 80 % des matériaux qui seront livrés aux fins de traitement. Elle souhaite faire grimper ce chiffre encore plus haut à mesure que la demande augmente.

Le nouveau centre appuiera une vaste gamme d'activités, y compris la séparation des sources du carton et du plastique; la récupération des matériaux de construction, comme les agrégats, les roches et le béton, éléments que l'on peut fracasser et réutiliser; le recyclage des métaux et du bois; et la conversion des matériels composites en biomasse ou combustibles. La mise en œuvre de nouvelles technologies permettant de trier des matériaux, en fonction de leur grosseur et de leur poids, à l'aide de filtres et de la pression a permis à notre équipe dévouée de traiter plus de matériaux, et ce, à un taux de détournement encore plus élevé qu'avant.

Bien que beaucoup de gens utilisant ce nouveau service seront des bâtisseurs à grande échelle et des partenaires, nos services seront offerts à un public plus vaste, en passant par les résidents qui effectuent leurs propres rénovations et projets de construction, aux entrepreneurs généraux et plus encore. Ce centre est facile d'accès (on n'a qu'à parcourir une courte distance de la 417 au couloir commercial de la rue Carp) et offre des taux compétitifs. Il est bien situé pour devenir une solution de rechange de fait vers laquelle on détourne les débris de construction des décharges à capacité limitée dans le but de les recycler. Le centre sera aussi ouvert les samedis pour assurer un accès facile à la communauté locale et aux résidents de la région.

Chaque année, plus de 200 000 tonnes de débris et de déchets de construction sont envoyés directement dans les décharges de la région d'Ottawa. Grâce à ce nouveau centre, Tomlinson a une occasion unique : changer ce chiffre de façon importante, et détourner, chaque année, plus de 110 000 tonnes des décharges (qui ont une durée de vie limitée) pour transformer ce volume en matériaux recyclés. Cela réduirait les répercussions sur les ressources naturelles et alimenterait l'économie locale. En plus de la création de 25 nouveaux emplois dans la région de Carp, ce nouveau centre signifie que l'innovation de Tomlinson, et la valeur que l'entreprise attribue aux activités environnementales qu'elle entreprend, auront un effet durable sur la communauté locale et l'ensemble de la ville.



Célébrez le JOUR DE LA TERRE 2016

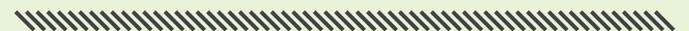
Joignez-vous à la division des déchets industriels de Kingston au 650, croissant Fortune, à Kingston, le vendredi 22 avril pour les célébrations du Jour de la Terre!

Les employés, les clients, les voisins et les responsables de la réglementation pourront participer à un barbecue de 11 h à 14 h (voyez nos assiettes et nos verres biodégradables, ainsi que nos contenants recyclables pour aliments et boissons!)

Services de récupération de déchets électroniques et de déchetage gratuits.

Notre équipe expliquera comment réduire l'impact environnemental dans la communauté et promouvoir les options de recyclage.

À ne pas manquer!



Notre centre Tomlinson Waste Recovery, situé à Carp, ouvrira ses portes pour la première fois et commencera à accepter les débris de construction des entreprises locales et du public.



TOMLINSON OFFRE 1 MILLION DE DOLLARS

pour le renouvellement et la mise à jour d'un parc de la ville d'Ottawa au cours des cinq prochaines années

Les températures glaciales ne pouvaient pas garder les résidents de la communauté de Bridlewood (Kanata) à l'intérieur, le 14 février, alors qu'ils ont savouré du chocolat chaud et de la tire d'érable, tout en profitant de randonnées en traîneau tirés par des chevaux, lors des activités de la grande ouverture de la patinoire publique du parc Meadowbreeze, qui ont été animées par Tomlinson.



Le maire d'Ottawa, Jim Watson, et les conseillers Allan Hubley et Shad Qadri, se sont joints à Cindy Tomlinson Keon, avocate-conseil et directrice de Tomlinson, lorsque la compagnie a dévoilé la nouvelle patinoire extérieure du parc.

« Tomlinson est fière d'avoir entrepris ce projet, dit madame Tomlinson Keon. Nous sommes fiers de faire partie de cette grande ville, non seulement en tant que collaborateur de cette infrastructure centrale, mais aussi en tant que résidents qui vivent, travaillent, jouent et, plus particulièrement, élèvent leur famille ici. »

Les employés bénévoles de Tomlinson et du Centurion Conference & Event Centre étaient présents pour servir du café chaud et remettre des rondelles. À mesure que les invités laçaient leurs patins, ramassaient leur bâton de tige d'érable et passaient de bons moments d'hiver festifs, madame Tomlinson Keon révélait que la patinoire du parc Meadowbreeze était l'inauguration d'une vaste gamme d'initiatives de parcs communautaires commanditées par la compagnie.

« Au cours des cinq prochaines années, la famille Tomlinson offrira 1 million de dollars pour renouveler et mettre à jour des parcs au sein de la ville d'Ottawa », dit-elle, suivi d'une pause.

L'initiative des parcs de Tomlinson se fera sur cinq ans et comprendra un million de dollars; cette somme sera investie dans les parcs de la ville d'Ottawa que l'on doit rénover ou qui nécessitent de nouveaux éléments, comme des patinoires ou des terrains de basketball. La grande ouverture publique de la nouvelle patinoire au parc Meadowbreeze, à Kanata, était l'activité inaugurale d'une série d'initiatives pour parcs communautaires axées sur les activités récréatives accessibles.

Le maire Jim Watson a exprimé sa gratitude auprès de la famille Tomlinson, ainsi qu'auprès des bénévoles qui ont fait de la patinoire et des activités de la journée, une réalité.



« Je souhaite remercier Tomlinson pour ce merveilleux ajout au parc Meadowbreeze, juste à temps pour la Journée de la famille. Je vous remercie aussi de votre promesse qui permettra d'améliorer des parcs de la ville d'Ottawa au cours des cinq prochaines années. Nous sommes convaincus que tout le monde profitera de la patinoire pour de nombreuses années à venir. »



PRÉSENTATION DES EMPLOYÉS :

RICHARD DUGUAY, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

La Fondation des Sénateurs d'Ottawa est l'organisme communautaire et de financement du Club de hockey des Sénateurs d'Ottawa. La fondation favorise la santé mentale et physique des enfants et des jeunes de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec. En 2014, la Fondation des Sénateurs d'Ottawa a instauré, dans le marché d'Ottawa, une nouvelle activité prestigieuse : un tournoi de hockey des célébrités de la LNH d'une journée.



Richard, avec les anciens choix au repêchage de la LNH, Wendel Clarke et Sylvain Yelle de 2015

Richard Duguay a été invité à participer à la première activité, en tant qu'invité des Sénateurs. Il a rapidement été identifié comme chef sur la glace, mais encore plus pour son réseautage et ses collectes de fonds à l'extérieur de la patinoire. Lors de la deuxième année, soit pendant la Coupe des célébrités WSP des anciens des Sénateurs et de la LNH 2015, lorsque Tomlinson a demandé si elle pouvait appuyer l'activité, Richard était le premier en ligne et capitaine de l'Armée rouge de Tomlinson au sommet du classement local des collectes de fonds.

Richard a individuellement gagné une place au sein de l'équipe des étoiles en tant qu'un des principaux collecteurs de fonds dans le tournoi. Toutefois, au lieu d'apprécier les récompenses de son dur labeur, il a cédé la place tant convoitée de la partie des étoiles à l'un de ces invités afin qu'il puisse vivre le grand frisson de jouer contre les grands joueurs de la LNH et du Temple de la renommée.

Au printemps dernier, après le succès du deuxième événement, la Fondation des Sénateurs a organisé une petite séance de travail. Elle a demandé à Richard d'y participer. Encore une fois, Richard a non seulement fourni des commentaires précieux, mais a aussi offert des suggestions constructives et valides qui nous aiderons à améliorer l'événement à mesure que nous préparons le 3e événement annuel, en 2016.

Nous en sommes maintenant à notre 3e Coupe des célébrités WSP des anciens des Sénateurs et de la LNH. Un des clients et invités de Richard (l'année dernière) s'est inscrit avec sa propre équipe. Richard a amorcé avec succès des discussions avec ses clients et ses partenaires, et a créé une au cœur de notre événement, ce qui aide à ses relations d'affaires tout en faisant croître événement. Dans ce cadre, Richard a été un catalyseur des activités de collecte de fonds au

sein de la Fondation et, ultimement, a directement contribué au nombre d'enfants qui tirent parti de nos investissements dans les programmes J'aime patiner et Camperships d'été des Sénateurs.

Richard possède une connaissance pointue de l'accueil des clients, de la participation des employés et des valeurs qui découlent de l'appui d'une communauté grâce au partenariat avec la Fondation des Sénateurs. Dans ce cadre, Richard a aidé à solidifier les marques de Tomlinson, des Sénateurs et de la Fondation des Sénateurs, ainsi que leur position en tant que champion, pour ce qui est de redonner à la communauté. Comme nous l'avons déjà dit, il est un vrai ambassadeur de Tomlinson et de la Fondation des Sénateurs d'Ottawa (et pas mal du tout en tant que défenseur maniant doucement la rondelle!).

Merci Richard de ton soutien!

- Jonathan Bodden, Fondation des Sénateurs

NOUVEAUX VISAGES CHEZ TOMLINSON

JESSE MOORE : TRIEUR/CUEILLEUR

MARC BENSON : CONDUCTEUR RESPONSABLE DE LA COLLECTE EN BORDURE DE RUE

CLIFFORD LAFLECHE : CONDUCTEUR RESPONSABLE DE LA COLLECTE EN BORDURE DE RUE

ALISA PERLSTEIN : ADMINISTRATRICE RESPONSABLE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ

KYLE DIXON : EMPLOYÉ DE CARRIÈRE

MATTHEW MUZZI : GESTIONNAIRE DES OPÉRATIONS

SIMON PLOURDE : GESTIONNAIRE DE PROJET ET ESTIMATEUR

SHERRY HARDING : ADMINISTRATRICE DES COMPTES DÉBITEURS

SCOTT ST. MICHAEL : CHEF D'ÉQUIPE DU CENTRE DE CARP

TREVOR PROVOST : TRIEUR/CUEILLEUR

PATRICK PATENAUDE : ESTIMATEUR

WILLIAM CINNAMON : TRIEUR/CUEILLEUR

TRACY CHARLSLEY : VENTES INTERNES

FIONA FIOCCO : GESTIONNAIRE PRINCIPALE DES COMPTES DÉBITEURS

T

Volleyball HOPE



L'équipe de volleyball HOPE de Tomlinson du Winterfest 2016 (12 mars)

Voici les joueurs cette année :

Rangée supérieure, de gauche à droite : Dana Lewis, Stephan Belanger, Ross Lavallee, Ambrose Currie, Wade Ennis, Kenny Feeny, Kevin Spence et Melanie Brennan

Rangée inférieure, de gauche à droite : Serge Henrie, Sarah Taylor, Brendan Mudd, Waldemar Santos, Jian Le, Mohamed Shoir et Alisa Perlstein

Couché : Coach Perry Lafreniere

RÔLES UNIQUES CHEZ TOMLINSON : DAVID WAUGH, CONDUCTEUR DE TOILETTES PUBLIQUES



Parfois, les emplois exercés en coulisse sont les plus intéressants. C'est sans aucun doute le cas du rôle de David Waugh, employé de la Division des déchets industriels (TES). À la surface, certains peuvent penser que l'emploi de David en tant que conducteur de toilettes publiques (livraison, maintien et cueillette) n'est pas pour eux. D'un autre côté, c'est bel et bien pourquoi il aime tant son travail. Le rôle lui-même ajoute de la valeur : les toilettes publiques font partie intégrante de la vie quotidienne sur un chantier. Pour lui, « ce qui rend mon emploi des plus uniques et intéressants, c'est que je visite presque tous les emplacements de Tomlinson et j'ai la chance de voir les projets en constante évolution. »

Bien que son mandat général puisse sembler simple, chaque jour lui apporte un élément de souplesse et de liberté, tout en exigeant des compétences organisationnelles et de résolution des problèmes. Le matin, l'équipe des toilettes publiques reçoit son

trajet de la journée et, avant toute chose, chaque conducteur doit élaborer un plan pour la journée en priorisant chaque tâche et en déterminant comment les choses seront effectuées. « J'y pense comme un champ de bataille, dit David. J'effectue mes tâches le plus efficacement possible en réduisant au minimum les problèmes ou les obstacles. Chaque jour est différent. C'est ce qui est si intéressant et divertissant. »

Nous avons demandé à David de nous faire part de son endroit préféré parmi tous les emplacements qu'il avait visité depuis ses débuts chez Tomlinson. Sa réponse a été rapide : « C'est sans aucun doute les emplacements du train léger. Il se passe toujours quelque chose d'intéressant. Vous pouvez y voir le progrès à mesure que le projet tire à sa fin. C'est un gros projet dans notre ville. C'est super d'en faire l'expérience de si près. »



Programmes de bourses et de remboursement des frais de scolarité

L'université Tomlinson comprend des programmes de bourses et de remboursement des frais de scolarité, en plus des programmes de perfectionnement et de formation qui y sont offerts.

LE PROGRAMME BOURSIER DU GROUPE TOMLINSON

Aide financièrement les enfants des employés qui sont inscrits à un établissement postsecondaire reconnu. L'objectif? Offrir aux étudiants les ressources financières nécessaires pour réussir tant sur le point de vue financier qu'académique pendant leurs études. Les demandes sont envoyées à l'adresse postale des employés en mai, et doivent être retournées dûment remplies le 4 juillet.

LE PROGRAMME BOURSIER À L'ATTENTION DES EMPLOYÉS SAISONNIERS

Aide financièrement les employés qui travaillent pour Tomlinson pendant la saison des travaux de construction, inscrits à un programme lié aux activités de Tomlinson, au sein d'un établissement postsecondaire reconnu. Les demandes sont envoyées à l'adresse postale des employés en mai. Elles doivent être retournées dûment remplies le 1^{er} août.

Ron Darraugh a déjà obtenu cette bourse. Il travaille toujours pour nous, dans la division de construction commerciale et municipale. Afin d'obtenir son diplôme en technologie de génie civil du collège Algonquin, Ron a utilisé Tomlinson à titre d'exemple dans un travail de groupe.

En ce moment, Cordel Gallichon-Driscoll termine son stage auprès de la division de la comptabilité, à mesure qu'il termine son baccalauréat en commerce de l'Université d'Ottawa. Cordel a obtenu la bourse cette année.

Le Programme de remboursement des frais de scolarité aide financièrement les employés à approfondir leur parcours professionnel en suivant des cours postsecondaires ou en poursuivant leurs études. Nous vous achèminerons un formulaire de demande de remboursement des frais de scolarité si vous communiquez avec les Ressources humaines à hr@tomlinsongroup.com.

Tomlinson est fière d'avoir offert, pour l'année scolaire 2015-2016, 18 500 \$ en bourses aux enfants d'employés et aux employés saisonniers.

POUR EN APPRENDRE D'AVANTAGE SUR CES TROIS PROGRAMMES, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS À HR@TOMLINSONGROUP.COM.

TOMLINSON REMPORTE LES DEUX PREMIÈRES PLACES DES CHAMPIONNATS DE CURLING DU NCHCA

L'équipe Tomlinson, composée de Randy Fequet (capitaine), Terry Wagner, Stephan Belanger et Kim Neale, a remportée le championnat. L'équipe de Greenbelt était composée de Lyall Steele, Renzo Burri, Marcel Mondoux et Guillaume Laferriere, membres qui n'avaient presque tous jamais joué au curling avant. L'équipe, qui était invaincue, a raté la première place d'un seul point. Bravo à tous!



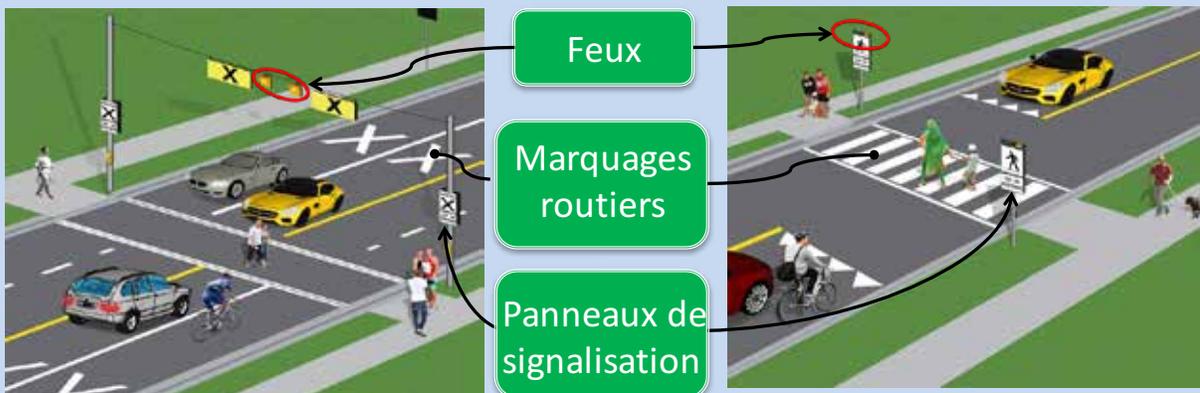
Félicitations aux équipes de Tomlinson et de Greenbelt Construction, qui ont respectivement remporté les première et deuxième places des championnats de curling de la National Capital Heavy Construction Association cette année! Douze équipes ont participé à cette compétition annuelle dans le but de ramener le trophée de curling de la NCHCA.

C'EST LA LOI!

Sécurité routière : piétons

À compter du 1er janvier 2016, les conducteurs (y compris les cyclistes) doivent s'arrêter et céder tout le passage aux endroits suivants :

Passages pour piétons



Les conducteurs et les cyclistes doivent attendre que les piétons aient traversé la rue au complet

Passages pour écoliers

Un passage pour écoliers se définit comme tout passage pour piétons où l'on retrouve un brigadier qui présente un panneau.



Les conducteurs et les cyclistes doivent attendre que les piétons aient traversé la rue au complet

MISE À JOUR SUR LE NOUVEAU CRMB-FSSD DE LYTEK

Le partenariat public-privé idéal, qui offre des résultats positifs pour l'environnement à Fairfield, en Californie

Tous les regards se tournent vers un nouveau projet de Lystek, qui devrait être exécuté à Fairfield, en Californie, à la fin du printemps. La construction et le lancement du premier centre de récupération de matériaux biologiques (CRMB) américain, en partenariat avec le Fairfield-Suisun Sewer District (FSSD), est un projet de grande échelle. Nous nous attendons à ce que ce centre modifie les règles du jeu en matière de gestion des biosolides, et que cette approche ait des répercussions importantes et durables tant pour la région du District que la totalité de la baie de San Francisco.

Les procédés traditionnels de traitement des eaux usées n'ont pas beaucoup changé au cours du dernier siècle. Bien qu'ils aient quelque peu évolués pour comprendre de nouvelles techniques et répondre aux nouvelles exigences, les processus généraux de production d'eau propre à partir d'eaux usées engendrent un surplus de biosolides qui avaient autrefois des utilisations avantageuses limitées. Ces biosolides servaient plus particulièrement à restaurer l'état dégradé des sols. Ils étaient aussi mélangés au composte ou utilisés pour couvrir les sites d'enfouissement de façon quotidienne. Toutefois, cette nouvelle initiative permettra à Lystek de travailler dans le véritable esprit du partenariat avec la FSSD, pour introduire une nouvelle technologie novatrice et modifier l'approche traditionnelle. Cette dernière appuiera non seulement le centre existant à mesure qu'il continue de fonctionner tel que prévu, mais elle convertira aussi ce que l'on considérait autrefois des déchets en vaste gamme de ressources pleinement récupérables, offrant une panoplie d'utilisations.

Maintenant, les deux organisations travaillent ensemble : l'usine de FSSD continuera de produire de l'eau potable, et la CRMB-FSSD de Lystek utilisera pleinement les basses températures, les faibles coûts et la technologie d'hydrolyse thermique de Lystek pour perfectionner le traitement des eaux usées. Le système convertira des biosolides et d'autres matières organiques en produits biofertilisants de classe A et de qualité exceptionnelle (marque déposée LysteGroMC), qui seront ensuite commercialisés et utilisés dans les domaines de l'agriculture, de l'horticulture et autres en Californie. L'initiative aidera aussi à tirer parti de l'approche LysteMizeMC. Celle-ci vise à optimiser l'usine dans laquelle les matériaux traités sont réintroduits dans des digesteurs anaérobies pour réduire les volumes et les gaz à effet de serre, tout en augmentant considérablement la production de biogaz, convertis en énergie propre. Le tout aidera à alimenter l'usine et à réduire les coûts opérationnels. L'initiative servira de modèle exemplaire, démontrant ce que l'on peut réaliser lorsqu'une usine de traitement des eaux usées est convertie avec succès en installation de récupération des eaux usées. Au fil du temps, et à mesure que le processus et le



partenariat continuera d'évoluer, nous étudierons des possibilités d'avancement supplémentaires.

Les usines d'épuration et de traitement des eaux usées actuelles de Fairfield-Suisun ont été construites à la fin des années 1970. L'usine de traitement des eaux usées produit depuis longtemps un biosolide généralement utilisé pour couvrir les sites d'enfouissement de façon quotidienne. Bien que le tout ait bien fonctionné pendant de nombreuses années, la Californie cherche davantage à détourner les matériaux organiques des sites d'enfouissement. Par conséquent, l'équipe avant-gardiste de FSSD a reconnu que la durée de vie de son programme de couverture quotidienne des sites d'enfouissement peut être limitée. En fait, on a amplifié la recherche visant à trouver de nouvelles utilisations novatrices pour ce matériau, ou les autres façons de gérer les résultats de l'usine de traitement des eaux usées.

C'était en effectuant cette recherche que les discussions avec Lystek se sont engagées. Au même moment, Lystek avait entrepris une recherche : trouver des occasions de programmes novateurs dans le cadre de ses projets d'agrandissement pour le marché américain, plus particulièrement en Californie (point de départ). Après de nombreuses conversations positives, les deux organisations étaient d'accord : il y a un grand potentiel de collaboration. On a déterminé que Lystek serait en mesure, et capable, d'utiliser les actifs inutilisés, ainsi que l'infrastructure et

la capacité sous-utilisée du FSSD.

À mesure que les discussions progressaient, les synergies entre les deux organisations primées à de nombreuses reprises devenaient de plus en plus évidentes. Il semblait donc logique de combiner les innovations améliorées et éprouvées de Lystek à l'infrastructure actuelle, à la capacité et à l'emplacement de l'usine dans la Baie. Grâce au désir, la collaboration et une réflexion avant-gardiste, un vrai partenariat public-privé s'est consolidé entre les deux organisations progressistes. Ensemble, Lystek et FSSD ont développé cette occasion, qui deviendra réalité plus tard, ce printemps, lorsque les étapes de la construction et de l'essai initial seront terminées.

En travaillant directement ensemble, dans le véritable esprit du partenariat, Lystek et FSSD joueront un rôle important en aidant à faire avancer l'industrie de gestion des biosolides dans la Baie. Les organisations s'acquitteront de cette mission en produisant des produits de qualité exceptionnelle qui peuvent aider à soutenir le secteur agricole affaibli par des périodes de sécheresse et à conditionner le sol amoindri. De plus, la mise en œuvre de ces procédures réduira la totalité des volumes et des gaz à effet de serre, tout en produisant une énergie propre. Nous nous attendons à ce que le centre ouvre ses portes à la mi-année, et que les produits biofertilisants LysteGro soient disponibles peu de temps après. À part l'intérêt local, beaucoup s'intéressent à des organisations semblables en Californie et aux États-Unis (et, par le fait même, au Canada). Ils sont tous désireux de voir des résultats fructueux de ce partenariat public-privé.

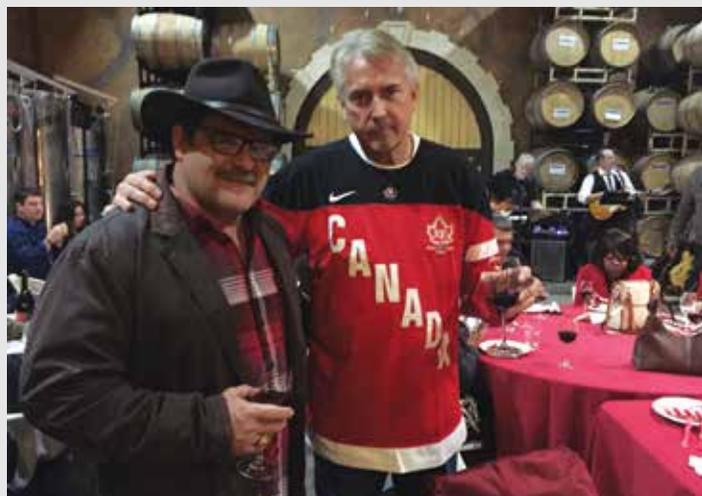
- Kevin Litwiller, Directeur du développement des affaires
Lystek International Inc.



Lystek International : Célébration des journées canadiennes aux États-Unis

Alors que Lystek International est de plus en plus reconnue et qu'elle optimise sa dotation aux États-Unis, elle trouve encore le moyen de garder contact avec ses racines. En Californie, les travaux du premier Centre de récupération de matériaux biologiques (CRMB) du marché américain vont bon train, dans le secteur de Fairfield-Suisun (juste au nord de San Francisco).

Le Vezér Family Vineyards, vignoble local, célèbre chaque année, à la fin du mois de janvier, son héritage canadien en organisant une soirée vin et bonne chaire dans Suisun Valley. Frank Vezér, fondateur et propriétaire de Vezér Family Vineyards, est né près de Calgary et a grandi en Colombie-Britannique. Il y a 30 ans, après un voyage en Californie, monsieur Vezér a décidé de se dévouer au vin et au secteur hospitalier.



Jim Dunbar, directeur général de Lystek en Californie (à droite), partage ici un verre du vin familial lors de l'activité de cette année, dans la chambre des tonneaux de vin. Le CRMB de Fairfield-Suisun convertira des biosolides et d'autres matières organiques en engrais naturel de haute qualité qui pourront être directement appliqués sur les champs agricoles des régions avoisinantes. L'ouverture du centre est prévue à la mi-année, et elle fabriquera un produit final peu de temps après. Frank Vezér a généreusement offert sa chambre des tonneaux de vin pour célébrer la grande ouverture du CRMB de 2016 en compagnie de Lystek et des visiteurs de compagnies.

PLANIFICATION DES RESSOURCES DE L'ENTREPRISE CHEZ TOMLINSON – PARTIE 3

Le projet de sélection de la planification des ressources de l'entreprise (PRE) de Tomlinson se déroule comme prévu. Depuis la dernière version du Tomlinson Times, huit (8) fournisseurs ont répondu à notre demande de proposition (DP). Ceux-ci devaient répondre à 1 020 exigences; toutefois, ils ne satisfaisaient que de 51 à 82 % des exigences.

Donc, où en sommes-nous maintenant?

Au moment de la rédaction, les huit fournisseurs de la DP présentent un sommaire de leur demande de proposition à Tomlinson, démontrent brièvement leur solution et donnent un aperçu de la méthodologie de mise en œuvre suggérée. Nous rencontrons les fournisseurs de la DP, puisqu'il s'agira d'un partenariat entre Tomlinson et les intégrateurs de systèmes; cela nous permet d'évaluer les équipes avec lesquelles nous travaillerions sur ce projet des plus importants. Une fois terminées, les présentations des fournisseurs seront utilisées pour créer la brève liste (3 fournisseurs) des fournisseurs qui passeront à la prochaine étape du processus de sélection.

Quelles sont les prochaines étapes?

L'équipe de la PRE coordonnera avec nos experts pour développer des scripts de processus complets propres à Tomlinson pour les points clés de l'entreprise. Les trois fournisseurs choisis devront faire une présentation détaillée de la solution qu'ils proposent (celles qui répondent aux scénarios suggérés dans les scripts).

À la suite de ce processus, nous anticipons choisir un ou deux fournisseurs de la liste. Ceux-ci devront ensuite effectuer un exercice de diligence raisonnable détaillé. Ce processus comprendra l'entrevue de tous les clients actuels et récents du fournisseur, afin que nous puissions comprendre leur taux de satisfaction dans le cadre de la PRE et la mise en place du partenariat.

Une fois cette étape terminée, nous devrions en être à notre choix définitif et à la finalisation du contrat.

À partir de maintenant, les changements se feront de plus en plus rapidement. Ce sera un moment excitant pour tous. Comme toujours, si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous par courriel à ERP@tomlinson.com.

Étape	Titre	État	Réalisation
1	Choix du consultant – PRE	●	10/2014
2	Lancement – DI	●	11/2014
2	Ateliers – DI	●	4/2015
2	Préparation – DI	●	5/2015
2	DI aux vendeurs	●	5/2015
2	Analyse de la réponse – DI	●	7/2015
2	Courte liste des vendeurs	●	7/2015
3	Lancement – DP	●	8/2015
3	Ateliers – DP	●	9.2015
3	Préparation – DP	●	11/2015
3	DP à la courte liste des vendeurs	●	11/2015
3	Analyse de la réponse – DP	●	1/2016
3	Courte liste des vendeurs	●	2/2016
4	Préparation du script pour les démos	●	3/2016
4	Vendeurs de la brève liste pour les démos	●	4/2016
4	Diligence raisonnable du vendeur	●	5/2016
4	Choix du vendeur	●	6/2016
4	Mise en œuvre du plan (*nouveau)	●	7/2016

TOMLINSON, GAGNANT DU PRIX ORBA GREEN POUR RÉALISATIONS EXCEPTIONNELLES

Tomlinson s'est vu remettre le Prix Green de l'Ontario Road Builders' Association pour ses réalisations exceptionnelles en matière de direction et de durabilité en 2014-2015. Le Prix reconnaît le rôle de direction de Tomlinson pour ce qui est de favoriser l'utilisation du béton recyclé dans la construction de routes. Le Prix leur a été présenté en février 2016, lors de la 89^e convention de l'ORBA et de l'assemblée générale annuelle de la compagnie.

« Lors du déjeuner inaugural des Prix de l'ORBA, nous avons eu le plaisir d'honorer nos entreprises membres pour leur travail acharné et leurs efforts continus, qui ont des répercussions positives au sein de l'industrie, dit Geoff Wilkinson, directeur général de l'ORBA. Il était fort excitant d'honorer nos gagnants lors de notre convention, devant tant de camarades et de propriétaires publics. Félicitations à tous nos gagnants! »

« Nous sommes ravis d'avoir été reconnus pour notre engagement visant l'utilisation des matériaux recyclés dans la construction routière en Ontario, dit Kevin Cinq-Mars, président de Tomlinson. Nous tenons notre environnement en très haute estime, et nous favorisons l'utilisation durable



de nos ressources naturelles. L'une des valeurs principales de Tomlinson est de respecter l'environnement. Nous nous efforçons de nous assurer que nos produits et nos services appuient des pratiques durables. »

Tomlinson est fier d'être un chef novateur dans l'approvisionnement de matériaux de construction et la prestation de services dans l'Est de l'Ontario.

Au cours des 10 dernières années, la compagnie a travaillé sans relâche pour produire des matériaux recyclés qui atteignent ou surpassent les spécifications de la province de l'Ontario et de la ville d'Ottawa. En se faisant, Tomlinson a été en mesure d'éliminer annuellement près de 100 000 tonnes de béton, 40 000 tonnes d'asphalte et 3 000 tonnes de verre des sites d'enfouissement locaux.

VISITEZ TOMLINSON SUR

Avez-vous vu notre chaîne YouTube?

Visitez-nous en ligne à www.youtube.com/TomlinsonGroup pour consulter notre bibliothèque de vidéos. Ceux-ci font la promotion du travail de notre division municipale et mettent en vedette de grands projets, comme la passerelle Adàwe et les témoignages de clients. Il y a toujours quelque chose d'intéressant qui captera votre attention! Soyez à l'affût des nouvelles et des mises à jour!



ORIENTATION-CLIENTS : les communautés Minto

La Division de la construction de la Ceinture verte a travaillé de près avec le Groupe Minto en février et en mars dans le but de réaliser un projet de développement communautaire dans l'est de la ville d'Ottawa. Ce projet a eu un facteur environnemental important.

En travaillant en collaboration avec Minto, la ville d'Ottawa et Atrel Engineering, l'équipe de la Ceinture verte a mené l'installation de points de rejet d'égouts pluviaux (tuyaux et points d'accès pour trous d'hommes) du nouveau développement du chemin Mer Bleue. L'objectif primordial de ce site était de travailler autour du ruisseau McKinnon, un débouché existant. L'équipe a dû trouver des solutions qui réduirait au minimum l'empreinte écologique du projet, générerait l'érosion et assurerait la préservation de l'habitat des poissons. Les travaux incluaient l'arrêt temporaire du ruisseau dans le but d'y installer des tuyaux. L'échéancier était des plus serrés : l'équipe devrait restaurer le débit d'eau du ruisseau le 15 mars. De plus, le projet faisait usage de conduites d'égouts d'une largeur de 1650 mm, qui comportait des exigences d'installation et des défis très uniques.

Les températures fluctuantes du mois de mars compliquaient les choses; les effets du gel et du dégel ont fait perdu un certain nombre de journées de travail. Comme d'habitude, l'équipe de la Ceinture verte a pris les devants en se présentant de leur propre gré, deux samedis de suite, pour s'assurer qu'il s'agisse d'un travail de qualité, effectué en temps opportun.

« Ce fut une belle expérience de travail avec l'équipe de la Ceinture verte. Il est évident que les membres de l'équipe ont leur travail à cœur et qu'ils font un excellent travail. Leur engagement envers l'environnement et la qualité de leur travail est exceptionnel. »

– Jocelyn Peloquin, gestionnaire de projets, Groupe Minto

Paul McCarney, membre du Conseil d'administration de l'OCA, prend sa retraite



Paul McCarney a officiellement pris sa retraite du Conseil d'administration de l'OCA le 18 février 2016. Après 10 années de service, il a annoncé sa décision à l'assemblée générale annuelle de l'Association.

Ce qui a fait de Paul le candidat idéal pour le rôle de président de la Ottawa Construction Association, organisme qui compte 1 150 membres? Ses 30 années d'expérience en sous-traitance des systèmes d'égouts et d'eau; ses solides connaissances; ainsi que ses aptitudes de communication et de direction.

Les avantages des relations solides et ouvertes entre les acheteurs de services de construction, les professionnels du

design et l'équipe de construction était le thème principal du mandat de Paul, lorsqu'il était président, en 2013 et en 2014.

Paul a supervisé les célébrations du 125^e anniversaire de l'Association en 2014. Ces dernières comprenaient le remaniement complet du site Web et du logo de l'Association, ainsi que la publication d'un livre grand format intitulé « 125 Years of Building Our City » (en anglais seulement).

Paul a partagé sa passion en aidant des causes communautaires et en aidant les gens les moins privilégiés de l'Association. Pendant son mandat, il a reçu un prix de l'ACC pour sa philanthropie. On se souviendra toujours de lui, car il a rehaussé le profil de la santé mentale et a permis à l'OCA d'appuyer la Campagne pour la santé mentale de l'hôpital Royal.



Les chefs de demain à l'université de Tomlinson

Les gens constituent l'une de nos valeurs fondamentales : attirer, promouvoir et conserver les meilleurs candidats. Nous croyons qu'offrir des cours de formation et de perfectionnement continus à nos employés nous a aidé à inciter de meilleurs candidats pour Tomlinson et à retenir les meilleurs employés. Le développement continu de nos employés est essentiel à notre succès continu.



En tant qu'employés de Tomlinson, nous sommes en mesure de participer aux cours et aux séances de formation offerts sous le couvert de l'université Tomlinson. Cette année, nous nous sommes associés au collège Algonquin dans le but d'offrir une section transversale encore plus solide. Certains des programmes comprennent un cours en supervision et en direction dans le domaine de la construction, et un certificat en principes fondamentaux de la direction.

Le cours en supervision et en direction dans le domaine de la construction a connu une grande popularité. Ce programme de quatre jours se concentre sur le renforcement essentiel des compétences en matière de supervision et de direction dans le domaine de la construction. Il est axé sur la communication, la motivation de personnes et de groupes, la gestion de la productivité sur le terrain, la gestion des conflits et les techniques de négociations. Plus de 20 employés ont participé au programme jusqu'à présent, et nous avons eu d'excellents commentaires sur le contenu du cours. Nous sommes impatients de voir les employés appliquer leurs nouvelles connaissances en milieu de travail pendant la saison de la construction.

Les employés qui terminent le programme en principes fondamentaux de la direction recevront un certificat du collège Algonquin, puisqu'il s'agit de cours accrédités du collège. Afin

d'obtenir ce certificat, les employés doivent terminer 10 jours de formation ainsi que des devoirs. Nous offrons les cours plusieurs fois par année, en segments de deux ou de trois jours. Les employés auront deux ans pour terminer tous les cours. Les commentaires des participants ont été très positifs.

Depuis le 1^{er} janvier, plus de 300 employés ont suivi des cours de perfectionnement professionnel à l'université Tomlinson (ce chiffre comprend les employés qui ont suivi plus d'un cours). Nos cours de perfectionnement professionnel sont offerts au Centurion Centre. L'équipe du centre nous a très bien accueillie et répond aux besoins des étudiants de façon exemplaire. Nos cours techniques, comme Excel niveau 2, Excel niveau 3 ou Compétences informatiques de base, sont offertes aux emplacements qui bénéficient de laboratoires informatiques, afin que les employés puissent avoir une formation pratique.

Les cours de perfectionnement professionnel de l'université Tomlinson se déroulent jusqu'à la fin du mois de juin et reprendront en janvier 2017. Toutefois, les cours de sécurité auront lieu tout au long de l'année. Si vous souhaitez suivre un cours ou étudier vos options, discuter avec votre supérieur immédiat ou communiquer avec les Ressources humaines à hr@tomlinsongroup.com.

Bientôt! RÉUNIONS SAISONNIÈRES DE DÉPART DU PRINTEMPS DE 2016

Les réunions saisonnières de départ de ce printemps pour plusieurs divisions auront lieu sous peu au Centurion Center. Préparez-vous pour la saison à venir, rafraîchissez vos compétences en santé et sécurité, puis discutez de l'efficacité opérationnelle. Ces sessions couvriront les ressources humaines, les finances, l'administration des contrats et la gestion de l'information.

Nous partagerons avec vous les ordres du jour détaillés au cours des prochaines semaines pour les divisions suivantes :

Division municipale
29 avril

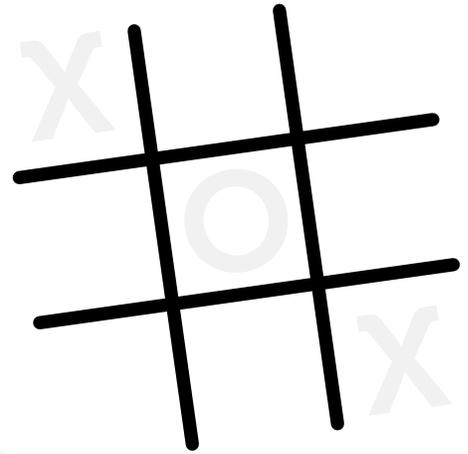
Division du génie civil
6 mai

Ready Mix
Semaine du 11 avril

Greenbelt Construction
4 avril



COIN DES JEUNES

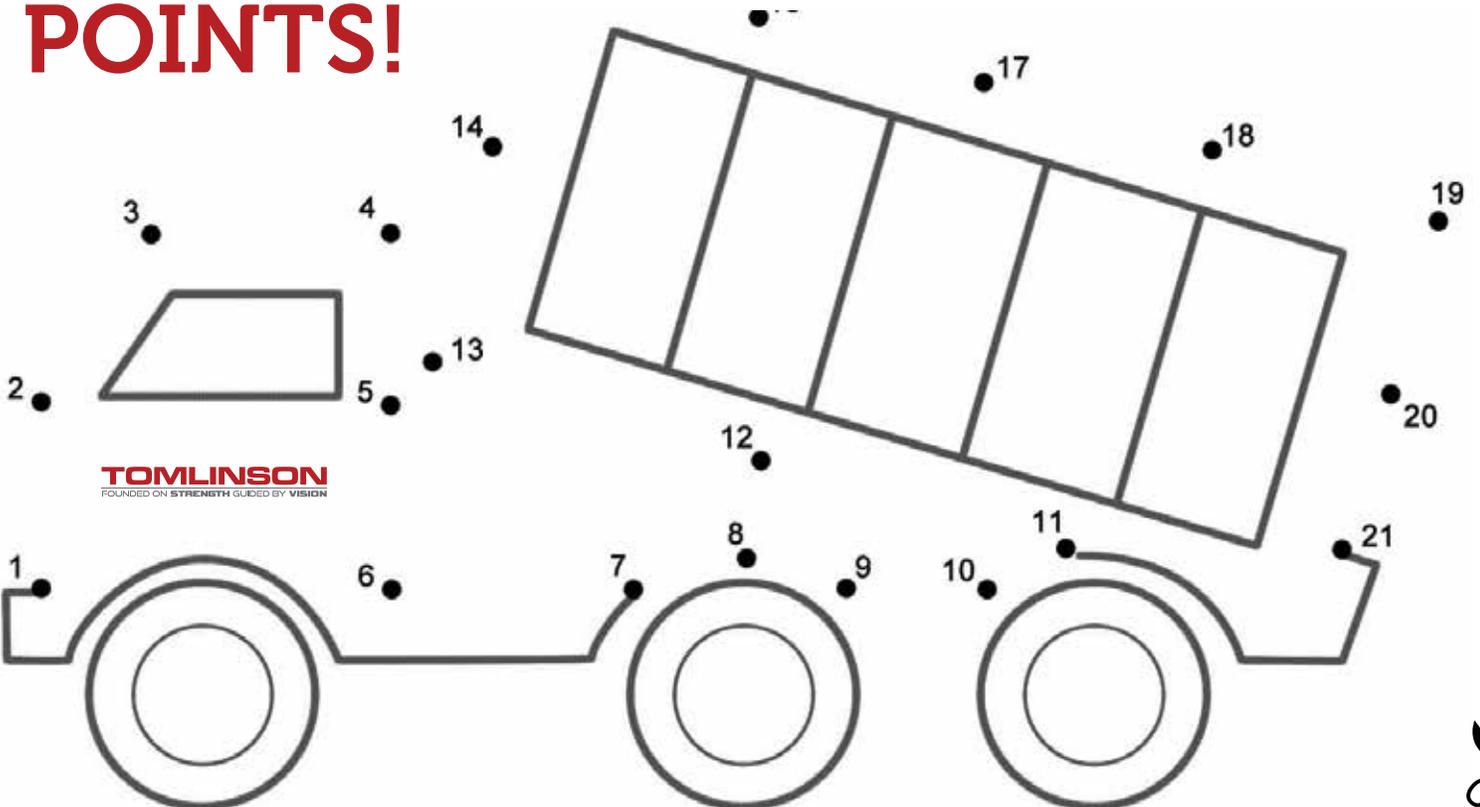


Déchiffrez les MOTS!

Y G A L C E C R E

E É A T S L

Reliez les POINTS!



TOMLINSON
FOUNDED ON STRENGTH GUIDED BY VISION

